



GIARDINO ITALIANO

## 43 EDITORIALE

Novella B. Cappelletti

## 45 INSIGHT

### Il talento abita qui

Intervista a più voci di Novella B. Cappelletti  
Emanuele Bortolotti, Francesca Marzotto  
Caotorta, Marco Martella, Franco Giorgetta,  
Giuseppe Rallo, Maria Chiara Pozzana, Judith  
Wade, Silvia Arnaud e Antonio Ricci

## 48 CHELSEA FLOWER SHOW

### Italian Garden Design in London

Luciano Giubbilei, Tommaso del Buono

Intervista a cura di Anna Piusi

## GIARDINO PAESAGGIO

## 54 FIRENZE

### Centro Studi Molteni

Progetto e testo di Nicola Ferrara



## STORIA IN GIARDINO

## 58 PIACENZA

### Il giardino svelato

Progetto di Anna Scaravella. Testo di Paolo  
Campostrini. Foto di Dario Fusaro

## 62 TORINO

### Giardino all'italiana

Progetto di Stefano Faletti. Testo di Stefano  
Faletti e Andrea Piva

## 66 PIACENZA

### Nel castello. Il restauro invisibile

Progetto e testo di Anja Werner.  
Foto di Manuela Cerri

## 70 BENEVENTO

### Il giardino nel pozzo

Progetto e testo di Edward Tangredi

## TURISMO E GIARDINO



## 72 LECCE

### Rosso in Salento. Masseria & Hotel

Progetto e testo di Filippo Piva - Studio PAMPA.  
Foto di Filippo Piva e Roberto Macoccio

## 78 MILANO

### Paesaggio lombardo. Mulino Grande di Cusago

Progetto e foto di Emanuele Bortolotti e Valerio  
Cozzi. Testo di Valerio Cozzi. Foto di PlayStyle

## 82 ALPI OROBICHE

### Presolana: Giardino per hotel in Presolana

Progetto di Lucia Nusiner e Maurizio Vegini.  
Testo di Lucia Nusiner

## 86 VULCANO

### Isole Eolie. Giardino del Mari del Sud

Progetto e testo di Rossella Reale.  
Foto di Barbara Santoro

## 90 MILANO

### Drossgarten. Rossosegnale

Progetto di Alice Strada - Verde Officina.  
Testo di Eugenia Garavaglia

## 94 TERAMO

### Sea Hotel. Tortoreto Garden

Progetto e testo di Roberta Saldari

## GIARDINO PRIVATO



SOMMARIO

TOPSCAPE



GIARDINO ITALIANO

### Editore e Direttore Responsabile

Novella B. Cappelletti

### Direttore Commerciale

Marcello Di Mauro

### Redazione

Coordinamento redazionale  
Aurora Benvenuti

### Revisione testi

Emilia Bitossi, Paola Scorletti

### Redazione grafica

Senior Carlo Bogani, Junior Elena Montesi

### Traduzioni

Denise Fralley

### Redazione redazione@paysage.it

Via Leon Battista Alberti, 10 - 20149 Milano  
Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777  
info@paysage.it - comunicazione@paysage.it

### Direzione Marketing & Pubblicità

Novella B. Cappelletti e Marcello Di Mauro

Marketing Junior Paola Scorletti

marketing@paysage.it

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777

Fax +39 02.31809957

### Abbonamenti

abbonamenti@paysage.it

Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777

Fax +39 02.31809957

### Stampa

Pinelli Printing Srl - Gessate (MI)

www.pinelliprinting.it

### Fotolito

S. G. M. Servizi Grafici Milanesi Sas

Via Bono Cairoli, 31 - 20127, Milano

### Distribuzione Internazionale

Sole Agent for Distribution Abroad: A.I.E.

Agenzia Italiana di Esportazione S.p.a.

Via Manzoni, 12 - Rozzano (MI)

Tel. +39 02.5753911

Fax +39 02.57512606

www.aie-mag.com

### Distribuzione Italia

• Joo Distribuzione - Via Argelati, 35 Milano

www.joodistribuzione.it

• MDM Milano Distribuzione Media

Via G. Rossa, 20 - Paderno Dugnano (MI)

### Prezzo di copertina 10 euro (Italia)

GIARDINO ITALIANO

è un supplemento alla rivista trimestrale  
TOPSCAPE PAYSAGE

Registrazione c/o Tribunale di Milano n. 637  
del 26 Novembre 2010

Pubblicità inferiore 45%

Poste Italiane Spa - Spedizioni in a.p. D.L.

335/2003 conv. L. 46/2004 art.1 c.1, DCB  
Milano

Per abbonamenti:  
[www.paysage.it](http://www.paysage.it)

## 96 CATANIA

### Villagiardino. Etna Garden

Progetto e testo di Angelo Vecchio - SCAU Studio

## 100 ARABIA SAUDITA

### Un giardino nello Wadi Hanifa

Progetto, testo e foto di Valerio Cozzi

## 106 SARDEGNA

### Naturalmente Mediterraneo

Progetto e testo di Francesco Mati

## 110 BOLOGNA

### Metamorphosis. Giardino sperimentale

Progetto e testo di Antonio Perazzi

## 114 MONTI SIBILLINI

### Giardino con vista. Campagna nobile

Progetto di Luigina Giordani. Testo di E. Rappi



## GIARDINO PER L'ACQUA

## 118 LORETO

### Acqua. Giardino di luce

Progetto e testo di Stefano Anconetani

## TRATTO CONTEMPORANEO

## 122 TRENTO

### Giardino di Casa FFF

Progetto paesaggistico di Cesare Marzocchi - Frassinagodiciotto

## GIARDINO PENSILE

## 126 ASCOLI PICENO

### Rigore e minimalismo

Progetto e testo di Lucio Piunti

## GIARDINI E FRAGRANZE

## 130 VERSAILLES - PARIGI

### Cour des senteurs

Progetto di Nicolas Gilsoul. Testo di Luisa Limido

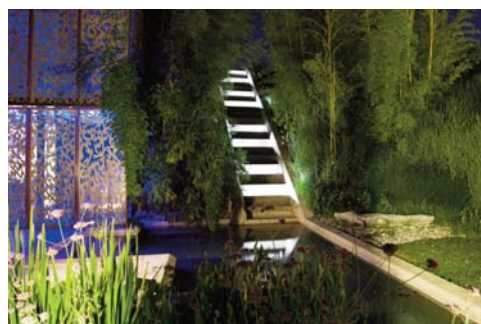
## FASHION GARDEN

## 136 FIRENZE

### Giardino Atelier Cavalli

Progetto di Marco Pozzoli.

Testo di Giulia Mondolfi



## 142 PADOVA

### Boutique Garden. Maison Makola

Progetto di Anna Costa. Testo di Luca Zilio

## GIARDINO PER LA CURA

## 146 MODENA

### Labirinto Healing Garden

Progetto e testo di Roberto Bacchilega - Kepos

## GIARDINO NEL CIELO

## 150 MILANO

### Tra cielo e terra. Il giardino zen

Progetto e testo di Roberto Seveso

## 154 TORINO

### Attico con vista

Progetto e testo di Stefania Naretto e Chiara Otella - LineeVerdi. Foto di Dario Fusaro

## 158 MILANO

### Viola sul tetto

Progetto di Stefano Baccari. Intervista a cura di Margherita Lombardi. Foto di Matteo Carassale

## 162 MILANO

### Suite con balcone

Progetto di Damiano Ravanelli.

Testo di Laura Pirovano

## 166 MANTOVA

### Esterno Urbano

Progetto e testo di Diego Cisi e Stefano Gorni Silvestrini - Archiplan Studio Associato

## 170 MILANO

### Sky Garden

Progetto e testo di Silvia Refaldi e Marzia Brandinelli - Verdearchitettura

## 174 Bookshop

# SOMMARIO

### Hanno collaborato a questo numero

Emanuele Bortolotti, Franco Giorgetta, Marco Martella, Francesca Marzotto Caotorta, Maria Chiara Pozzana, Giuseppe Rallo, Silvia Arnaud Ricci, Judith Wade, Luciano Giubbilei, Tommaso del Buono, Anna Piusi, Nicola Ferrara, Anna Scaravella, Paolo Campostrini, Dario Fusaro, Stefano Faletti, Anja Werner, Manuela Cerrì, Edward Tangredi, Filippo Piva, Roberto Macoccio, Valerio Cozzi, PlayStyle, Lucia Nusiner, Maurizio Vegini, Rossella Reale, Alice Strada, Eugenia Garavaglia, Roberta Saldari, Angelo Vecchio, Francesco Mati, Antonio Perazzi, Luigina Giordani, Emanuela Rappi, Stefano Anconetani, Cesare Marzocchi, Federico Ratta, Giovanni De Sandre, Lucio Piunti, Nicolas Gilsoul, Luisa Limido, Marco Pozzoli, Giulia Mondolfi, Anna Costa, Luca Zilio, Roberto Bacchilega, Roberto Seveso, Roberta Schiatti, Stefania Naretto, Chiara Otella, Stefano Baccari, Margherita Brianza, Matteo Carassale, Damiano Ravanelli, Laura Pirovano, Diego Cisi, Stefano Gorni Silvestrini, Silvia Refaldi, Marzia Brandinelli

### Inserzionisti:

Africa Style S.r.l. (pag. 33), Album S.r.l. (pag. 9), Arca S.p.A. (pag. 36), Architettura Sonora by B&C Speakers (pag. 13), Arte Verde Vivai (pag. 20), Basket Living S.r.l. (pag. 33), Bica S.p.A. (pag. 30), Big Blu Sport S.r.l. (pag. 31), Bowland Stone (pag. 24), Braid Company S.r.l. (pag. 8), Crema Green S.r.l. (pag. 17), CUADRA by Mo.Ri.Ma. Metallurgica Snc (pag. 18), Diemme S.r.l. (pag. 1), ECOtechGREEN - Flormart di Padova (II di copertina), Ediltuna S.a.s. di Arch. Carlo Maserati (pag. 39), Effetto Luce S.p.A. - Recanati (pag. 21), Envira S.r.l. (pag. 17), Eterno Ivica (pag. 15), Euro3plast S.p.A. (pag. 16), Fercad S.p.a. (pagg. 4-5), Grandi Giardini Italiani S.r.l. (pag. 35), Granulati Zandobbio S.r.l. (pag. 11), GSM Services S.r.l. (pag. 37), Hofer Andreas (pag. 22), Ideal Work S.r.l. (pag. 14), New Gardens for the City Life - SUN di Rimini (pag. 176), Ombrellificio Crema S.a.s. (pag. 12), Performance in Lighting (pag. 42), Piante Faro (pag. 7), Poliflor S.S. (pag. 32), Pratoverde S.r.l. (pag. 6), Ravanelli Angelo & C. S.n.c. (pag. 38), Salix di Anna Patrucco (pag. 29), Soil Bioengineering SA (pag. 32), Tavar S.p.A. (pag. 27), Tiziano Codiferro Master Gardener (pag. 26), Tufitalia S.r.l. (pag. 19), Tutor International S.r.l. (pag. 44), Un mondo in pietra (pag. 23), Vannucci Piante (pagg. 2-3), VerdeAcqua (pag. 28), Vivai Borgato Monaro S.S. (pag. 34), Vivai Manfrica (pag. 25), Vivai Soldi di Soldi Doriano (pag. 10).

### EDITORE

 PAYSAGE

#### DIREZIONE GENERALE

Novella Beatrice Cappelletti  
Marcello Di Mauro

#### Redazione

Via Leon Battista Alberti, 10 - 20149 Milano  
Tel. +39 02.34592780 - 02.45474777  
Fax +39 02.31809957

redazione@paysage.it - comunicazione@paysage.it

#### Coordinamento redazionale

Aurora Benvenuti

#### Direzione Marketing & Pubblicità

Novella B. Cappelletti e Marcello Di Mauro  
Marketing Junior Paola Scorletti  
marketing@paysage.it - Tel. +39 02.45474777

Abbonamenti abbonamenti@paysage.it

Tel. +39 02.34592780 - Fax +39 02.31809957

Fiere ed Eventi comunicazione@paysage.it

Paysage Accademy comunicazione@paysage.it

Ufficio Stampa press@paysage.it

Redazioni Web pocketpaysage@paysage.it

#### Sede

Via Leon Battista Alberti, 10 - 20149 Milano  
www.paysage.it